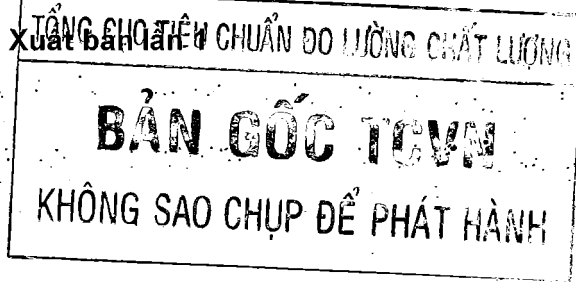


**TCVN**

**TIÊU CHUẨN QUỐC GIA**

**TCVN 13203:2020**



**PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG ĐƯỜNG BỘ – THIẾT BỊ LÀM  
SẠCH ĐÈN CHIẾU SÁNG PHÍA TRƯỚC VÀ XE CƠ GIỚI CÓ  
THIẾT BỊ LÀM SẠCH ĐÈN CHIẾU SÁNG PHÍA TRƯỚC –  
YÊU CẦU TRONG PHÊ DUYỆT KIỂU**

*Road vehicles – Headlamp cleaners and power-driven vehicles with regard to headlamp  
cleaners – Requirements in type approval*

**HÀ NỘI - 2020**

**Mục lục**

	Trang
Lời nói đầu.....	4
1 Phạm vi áp dụng.....	5
2 Tài liệu viện dẫn.....	5
3 Thuật ngữ và định nghĩa.....	6
4 Tài liệu kỹ thuật .....	7
5 Ghi nhãn.....	9
6 Yêu cầu kỹ thuật chung .....	9
7 Kiểm tra xác nhận hiệu quả làm sạch .....	11
8 Sửa đổi kiểu và mở rộng phê duyệt .....	12
9 Sự phù hợp của sản xuất.....	13
Phụ lục A (Tham khảo) Ví dụ tham khảo về thông báo phê duyệt kiểu thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước của các nước tham gia Hiệp định 1958, ECE, Liên hiệp quốc.....	14
Phụ lục B (Tham khảo) Ví dụ tham khảo về thông báo phê duyệt kiểu xe cơ giới liên quan đến thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước của các nước tham gia Hiệp định 1958, ECE, Liên hiệp quốc .....	16
Phụ lục C (Tham khảo) Bố trí dấu phê duyệt .....	18
Phụ lục D (Quy định) Phương pháp thử tính năng của thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước...	20

**Lời nói đầu**

**TCVN 13203:2020** được biên soạn trên cơ sở ECE 45; R045r2e:2010; R045r2am1:2013; R045r2am2:2013; R045r2am3:2015; R045r2am4:2017; R045r2am5:2017; (*ECE 45; Soát xét 2:2010; Sửa đổi 1:2013; Sửa đổi 2: 2013; Sửa đổi 3:2015; Sửa đổi 4:2017; Sửa đổi 5:2017*).

**TCVN 13203:2020** do Ban kỹ thuật tiêu chuẩn quốc gia TCVN/TC 22 *Phương tiện giao thông đường bộ* biên soạn, Tổng cục Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng đề nghị, Bộ Khoa học và Công nghệ công bố.

## **Phương tiện giao thông đường bộ –**

## **Thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước và xe cơ giới có thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước –**

## **Yêu cầu trong phê duyệt kiểu**

*Road vehicles – Headlamp cleaners and power-driven vehicles with regard to headlamp cleaners – Requirements in type approval*

### **1 Phạm vi áp dụng**

Tiêu chuẩn này quy định yêu cầu và phương pháp thử trong phê duyệt kiểu thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước và phê duyệt kiểu xe liên quan đến thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước.

Nhà sản xuất có thể lắp đặt một thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước đã được phê duyệt kiểu trước đó như là một bộ phận. Tuy nhiên, sự phê duyệt thiết bị này trước khi áp dụng tiêu chuẩn này là không bắt buộc<sup>1</sup>

### **2 Tài liệu viện dẫn**

Các tài liệu viện dẫn sau rất cần thiết cho việc áp dụng tiêu chuẩn này. Đối với các tài liệu viện dẫn ghi năm công bố thì áp dụng phiên bản được nêu. Đối với các tài liệu viện dẫn không ghi năm công bố thì áp dụng phiên bản mới nhất, bao gồm cả các sửa đổi, bổ sung (nếu có).

ECE 48<sup>2</sup>, Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices (*Quy định thống nhất liên quan đến việc phê duyệt phương tiện liên quan đến việc lắp đặt các thiết bị chiếu sáng và tín hiệu ánh sáng*).

ECE 98<sup>3</sup>, Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources (*Quy định thống nhất liên quan đến việc phê duyệt đèn chiếu sáng phía trước của xe cơ giới được trang bị nguồn sáng xả khí*).

---

<sup>1</sup> Việc đáp ứng tiêu chuẩn này không phù hợp với các quốc gia không chấp nhận các xe đã được phê duyệt với thiết bị làm sạch đèn chiếu sáng phía trước cỡ dung tích 25.

<sup>2</sup> Trong hệ thống tiêu chuẩn quốc gia đã có TCVN 6978:2001 tham khảo ECE 48.

<sup>3</sup> Trong hệ thống tiêu chuẩn quốc gia đã có TCVN 8586:2010 tham khảo ECE 98.